

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre .300 D Negyedévre .75 D Félévre .150 D Havonta .25 D	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Közel tizenhárom milliárd a jövő évi állami költségvetés.

Beograd, nov. 21. A minisztertanács tegnap délelőtt és este ülést tartott, amelyen befejezte az 1926—27. évi költségvetés vitáját és a költségvetést elfogadta a maga teljes egészében. Az állami nyomda már el is készült a költségvetés kinyomásával, amelyet most a

képviselőknek fognak tanulmányozás végett kiosztani.

Az állam összkiadása 650 millió dinárral emelkedett 1925—26 óta, amely végösszegben most 12 milliárd és 900 millió dinár. A kiadás a bevétellel teljesen fedezve van.

Erdekes, egynehány — fontosabb — tárca szükségleteinek össze-

hasznítása. A legtöbbet költ az állam a közlekedésre, amelynek budgetje a jövő évben 3 milliárd és 269 millió lesz. A közoktatásra összesen csak 930 millió dinárt költ az állam, míg a hadügyi költségvetés 2 milliárd és 500 millió dinárra rug. A kereskedelmi tárca budgetje 105 millió dinár.

A nemzeti kisebbségek ügyében nem vezetik be a paritásos bizottsági intézményt.

Beograd, nov. 21. Dr. Jankovity Velizár, a washingtoni interparlamentáris konferencián résztvevő SHS delegáció vezetője, tegnap audiencián jelent meg a király előtt, akinek az interparlamentáris konferencia működéséről számolt be. Az audiencia után dr. Jankovity újságíróknak a következő információt adta:

„Delegációnk a cseh, román, lengyel és görög delegációval egyetértésben ellene volt azon javaslatnak, amely a nemzeti kisebbségekre vonatkozólag azt kívánta, hogy paritásos bizottságok volnának bevezetendők, amelyek megállapítják az egyes államokban a kisebbségekkel szemben fennálló vitás ügyeket.

A kisebbségekre vonatkozó szerződések biztosítják jogaikat és existenciájukat. A paritásos bizottságokra vonatkozó javaslatot delegációnk kénytelen elhárítani, kijelentve, hogy előzőleg meg kell várni, hogy a kisebbségek védelméről szóló klauzultákat más államokban is hajtsák végre, ahol a kisebbségek védelme még nincs keresztül vezetve.”

Az ópium ügye is a konferencia tárgysorozatára volt tűzve. Az SHS delegáció azonban kérte az erre vonatkozó végleges döntés elhalasztását, mert Délserbia egész lakossága ugyszólván kizárólag az ópiumtermelésből él és így előbb ezek számára más életlehetőséget kell találni.

Az interparlamentáris konferencia azon javaslatára nézve, hogy Európában szállítsák le a vámtarifákat, az SHS delegáció elvileg hozzájárult ehhez, ha a nagyállamok is keresztülvisszik ezt a javaslatot.

Kategorikusan elvetette azonban eleve is azt a lehetőséget, hogy ez a terv csak a volt Osztrák-Magyar monarchiából alakult államokra vonatkozzék.

Az SHS állam érdekében kifejtett propaganda tekintetében kijelentette Jankovity, hogy ez eredményes volt, mert a konferencia tagjai sikeresen informáltak az amerikai közvéleményt az SHS állam gazda-

sági és pénzügyi viszonyairól.

„Ugyancsak tájékozódott a bizottság az Amerikába vándorolt honfitársaink sorsáról is. Át vannak hatva Amerikában élő testvéreink a nemzeti megegyezés szellemétől — sajnálatos azonban, hogy igen gyorsan vetik le nemzeti jellegüket és elamerikásodnak.

Jankovity Velizár dr. eddig a királyon kívül Pasity, Ninesity és Sztojadinovity pénzügyminiszternek tett jelentést az interparlamentáris bizottság működéséről. November 26-ikán pedig beszámolt a radikális klub ülésén amerikai tapasztalatairól.

Aláírták az Olaszországgal kötött vámtarifa-egyezményt.

Beograd, nov. 21. A közlekedésügyi minisztérium kiküldöttjei, akik Firenzében és Rómában tárgyalásokat folytattak a vámtarifára vonatkozólag, mint ismeretes, minden kérdésben megegyeztek és az egyezményt teljes egészében elkészítették. A szerződés

aláírása most történt meg ünnepélyes formában. Az egyezmény alapján az SHS kivitel zavartalan lebonyolítása Trieszten és Fiumén át biztosítva van. A vámtarifa-egyezménynek közgazdasági körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak.

A francia kormány pénzügyi javaslatait tárgyalni fogják.

Páris, nov. 21. A kamara tegnap éjjeli ülésén 294 szavazattal 250 ellenében elhatározták, hogy rátérnek a kormány pénzügyi javaslatainak részletes vitájára.

TŐZSDE

November 21.

Budapest. A terménytőzsde szilárd, különösen a buza és a rozs. Buza 365, rozs 227 $\frac{1}{2}$, takarmányárpa 250, sörárpa 340, köles 195, zab 250, tengeri (rég) 265, (új) 167 $\frac{1}{2}$, repce 610, korpa 162.

Radics programja.

Radics Szeptán a közoktatásügyi tárca átvétele után a sajtó nyilvánossága előtt, nagy vonásokban ismertette programját, amely első hallásra is érdekesnek és nagyvonalúnak mutatkozik. Jól tudjuk, hogy a program nemes szándékát a megvalósulás tetteitől mindenkor nagy távolság választja el és hogy sokszor a legerősebb akarat is megtörik előre nem látott körülmények kemény sziklafalán. De egyelőre a megvalósulás kérdésénél is fontosabb az a szellem, amely ennek a mindig érdekes államférfinak programját átlengi. Radics ezúttal sem elégedett meg ezzel, hogy akadémikus jellegű, sehídeg-semeleg nyilatkozattal lépjen először a nyilvánosság színe elé, hanem új szempontokat állított fel, reformokról beszélt és a közoktatás nagy kérdéseiben ezúttal tisztá és átható demokratikus felfogásról tett tanulmányozást.

Radics közoktatásügyi programja egy európai látókörű államférfinek egyenes irányu elgondolása. Olyan államférfi, aki nemcsak saját hazájának közoktatási szükségleteit ismeri, hanem a civilizáció messze területeit is átszántja kutató tekintetével. Ennek a programnak minden egyes pontja külön figyelmet érdemel, kezdve attól a kijelentéstől, hogy a közoktatást politikamentessé kell tenni, egészen addig, ahol a középiskolai oktatás mélyreható, az étellel kapcsolatot teremtő reformjairól beszél.

Ebben az országban, ahol a politika hullámai természetes gátakat törnek át és elárasztják a munka széles területeit, kétszeres jelentőségre emelkedik annak a belátásnak világosan megfogalmazott hangoztatása, hogy az iskola más mint a művelődés temploma nem lehet és hogy ebben a szentélyben nincs hely a szenvedélyeket szító, hangos napi politika számára. Ez a negatív program majdnem annyi pozitívumot foglal magában, mint az analfabétizmus elleni küzdelem, amelynek sikeres megvívásához Radics ugyan csak kiváló fegyverekről kíván gondoskodni. Radics az irni-olvasni tudás általánossá tételétől csodákat vár és nem hiába, hiszen az ország

szellemi színvonalának emeléséről van szó, ez pedig kapcsolatos az ország mindennemű erejének teljes kifejezésével és jelenti épp úgy a közérkölesök megszilárdulását, a bünyözési hajlam csökkenését, mint az intelligencia erős fundamentumára épített közgazdaság virágzását.

A nép szellemét, a demokrácia nagy gondolatát akarja Radics az iskolába bevinni, azt a szellemet, amely a jövő generációt új és egészségesebb ideológiával fogja áthatni, amely az ifjúságot közelebb hozza az élet követelményeihez és megtisztítja az elfogultságok és hamis jelszavak metelyétől. Radics a munka tiszteletében akarja a tanulót az életbe vezetni és megerősíteni benne a tudatot, hogy minden ember és az egész nemzeti egység értékét végzett munkájának mennyisége és minősége adja meg.

A feladat, amelyet az új közoktatásügyi miniszter maga elé tűzött, a maga egészében tiszteletreméltó és ígérettel teljes. Radics Szeptén a politika porondján nem egyszer mutatkozott erős akaratu harcoknak. Ha programja megvalósításában is ugyanaz a szívós akarat és céllátó szándék fogja irányítani: működését hála és elismerés fogja kísérni.

A mai ünnep miatt a politikában teljes eseménytelenség van.

Beograd, nov. 21.

A mai ünnep miatt a politikai életben teljes eseménytelenség volt. A miniszterek közül egyedül Pasity miniszterelnök jelent meg kabinetjében, ahol fogadta dr. Smodlakát, az SHS állam vatikáni követét. Smodlaka dr. fölkereste ma Jankovity udvari marsallt és Trifunovity vallásügyi minisztert is.

Magyarországon újra szabad a deviza- és valutakereskedelem.

Budapest, nov. 21.

A magyar Hivatalos Lap legújabb száma, amely ma hagyta el az államnyomdát, közli az 1925. évi 35-ik törvényekkel, amely a pengőnek, mint törvényes ércpénznek bevezetését rendeli el. Egyidejűleg rendeletet tartalmaz, amely a tőzsde és valutaforgalmat rendezi az új pénzegységgel kapcsolatosan. A rendelet nagyfotosságu kitétele, hogy a deviza- és valutaforgalom terén fennállott szigorító rendelkezéseket hatálytalanítja és

ujra szabaddá teszi a deviza- és valutakereskedelmet.

Közgazdasági körökben örömmel vették a magyar kormány elhatározását.

Kalapok

150 Din-tól a legkülönlegesebb kivitelben. Ruhák, bluzok, sálak, harisnyák nagy választékban. Alakítást, flevasalást olcsó árban vállal **ASZLÁNYI JULIA** Velikibecskerek, Nemanjina u 7. sz.

Meghívják a kikindai gör. kel. püspököt állandó becskerek-i tartózkodásra.

Küldöttség kéri a székhely változtatását. — A hitközség egy főtéri épületet ajánl fel lakások céljaira.

Beckerek, nov. 21.

Északbánság görög-keleti egyház-községei régebben a temesvári püspökség fennhatósága alá tartoztak. Temesvár kiürítése után Letity Georgije dr. görög-keleti püspök áthelyezte székhelyét Kikindára. A határon innen eső területek, vagyis Beckerek és Kikinda környéke a kikindai püspökség hatásköre alá került, amely azóta gyakorolta is feltehetően a fennhatósági jogokat. A püspökség kikindai székhelye persze nem állandó jellegű és az áthelyezés az első peretől kezdve ideiglenes intézkedés benyomását keltette.

A becskerek-i görög-keleti hitközség már régebbi idő óta azzal a tervvel foglalkozik, hogy a kikindai püspököt felkéri székhelyének áthelyezésére és felajánlja új püspöki székhelynek a központi fekvésű Beckereket. A régóta vajudó terv az utóbbi időben mind konkrét formát ölt és a napokban megtörtént az első elhatározó lépés is. A görög-keleti hitközség közgyűlést tartott, amelyen a választmány azon javaslatával foglalkozott, hogy ünnepélyesen

felkérje Letity Georgije püspököt, lakhelyének áthelyezésére. A közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta az előterjesztést és elhatározta, hogy meghívja a püspököt állandó itartózkodásra Beckerekre. A döntés szerint, küldöttség fogja felkeresni Letity Georgije püspököt és a hitközség nevében kifejti, a hívők óhaját, hogy válassza állandó lakhelyül Beckereket, amely örömmel látná falai között.

A hitközség megfelelő rezidenciáról is gondoskodott, amennyiben felajánlja lakások céljaira a Kralja Petra (Fő) téren lévő hatalmas épületet, a volt Magyar Király szállodát, amelyet erre a rendeltetésre teljesen átalakítanának. Az óriási épülettomb, mint ismeretes, a Béga partjáiig vezet le és megfelelő átépítésekkel alkalmas lenne püspöki palota céljaira. Az udvart ebben az esetben parkiroznak és az épületet, amely most vendéglő céljait szolgálja, teljes egészében kizárólag a lakosztályok és irodahelyiségek céljaira engednék át.

Harminc ujságíró a vesztőhelyen.

A Cankov-kormány állítólagos rémtette.

Wien, nov. 21.

A bécsi „Abend“, amely régóta elkeseredett harcot vív a bolgár kormány ellen, a Cankov kabinet borzalmas bűnéről rántja le a leplet. A lap értesülése szerint, a kormány uralomrajutása óta harminc ujságírót végeztetett ki. A halálos ítéleteket a legnagyobb titokban hozták meg és végrehajtása is gyanus körülmények között történt. Az elítélteket borzalmasan megkínózták, és csak azután vitték őket a vesztőhelyre. Az „Abend“ közli a kivégzettek névsorát is, amelyet Herz József nevével, a „Neue Freie Presse“ szófia munkatársával nyit meg. Az ocsmány módon meggyilkoltak között van tizennégy bolgár napilap főszerkesztője, míg a többi munkatársa volt belföldi ujságoknak.

A hirt fenntartással kell fogadnunk, mert eddig egyik lap sem erősítette meg. Még a „Neue Freie Presse“ sem, amelynek munkatársa a névsorban szerepel.

A német szocialisták elfogadják a locarnói szerződéseket.

Berlin, nov. 21.

A birodalmi gyűlés szocialistapártja pénteki üléséről kommunikét adott ki, amelyben kifejti, hogy a messzebbmenő célok elérése érdekében hozzájárul a locarnói határozatok elfogadásához és megszavazza a birodalmi gyűlés elé terjesztett törvényjavaslatot.

A szocialista-párt elhatározását politikai körökben nagy megnyugvással fogadták.

Ki lesz Massaryk utódja?

Prága, nov. 21.

Hirlik, hogy Massaryk csehslovák köztársasági elnök, elnökségének lejártá után, nem fogja vállalni a jelöltséget. A polgári pártok körében az a kívánság, hogy a szocialista Massaryk után a polgári pártok valamelyik vezetőszemélyisége kerüljön az elnöki székbe. Massaryk elnöki mandátuma hét évre szól és a jövő év elején jár le.

Sok a vadászó.

— A „Torontál“ tudósítójától. —

Beckerek, nov. 21.

A belügyminisztérium közbiztonsági osztálya rendeletet küldött Beckerekre, amelyben az ország területén lévő összes rendőri és igazgatási hatóságokat felhívja, a vadászatot szabályozó törvény szigorú betartásának ellenőrzésére. A rendelet kifejti, hogy a vadászegységek panaszokkal fordultak a belügyminisztériumhoz és a vadászat, mint nemes sport megmentése érdekében hathatós intézkedést kértek a vadászok ellen, akiknek száma a feljelentők szerint óriási mértékben megszaporodott.

A közbiztonsági osztály, amelynek hatáskörébe tartozik a vadászat ellenőrzése, leiratában arra utasítja a hatóságokat, különösen a csendőrségeket, hogy gyakoroljanak megfelelő ellenőrzést és az ellenőrzést állandósítsák a siker érdekében. Szigoruan ügyeljenek arra, hogy a vadászati törvényt pontosan betartsák, követeljenek vadászati engedélyt azoktól, akiket vadászaton érnek és a legszigorubbán járjanak el azokkal szemben, akiknél engedély nélküli vadászfegyvert találnak.

A rendeletet bizonyára megnyugvással fogadják a nimródok. A vadászterület biztosítva van.

Vigyázz, ha jön a vonat!

A szubotica vasutigazgatóság a közönséghez

Beckerek, nov. 21.

A szubotica vasutigazgatóság felirattal fordult a belügyminisztériumhoz és kérte, hogy utasítsa alantas hatóságait a lakosság figyelemztetésére, hogy a pályatesteken való közlekedést kerüljék és legyenek az átjáróknál nagyobb figyelemmel.

A felirat szerint a Bánát, Bácska és Szerémség vonalain több esetben megtörtént, hogy a vonat magánszemélyeket és állatokat elütött és elgázolt. A szerenestlenséget és az állatok elpusztulásával ért kárt többnyire a lakosság vigyázatlansága okozta, amely nem jár el a kellő óvatossággal és nem veszi figyelembe a legegyszerűbb rendőri és vasuti figyelemztetéseket, amelyek számos helyen ki vannak függesztve.

Megesett az, hogy a földmives lakosság a mezőn gazdátlanul hagyta állatjait, amelyek az est beálltával, maguk tértek haza, természetesen a vasuti pályatesteken keresztül. Az átbogó vonatok elkapták az állatokat és jelentősen megkárosították ezzel az érdekelt gazdákat. A károsodásokért kizárólag ők felelősek, mert hanyagságukkal kétségtelenül maguk idézték elő az elgázolást.

A beadvány végül felkéri a hatóságokat, hogy a vasutrendőrségi törvény alapján adjanak ki utasításokat, hogy a közönség a jövőben határozottabban ügyeljen testi épségére és ne kockáztassa életét figyelmetlenségéből, hanem respektálja a vasuti pályák mentén elhelyezett utasításokat.

A rendeletet megkapták az összes bánsági hatóságok.

Magánzárkában a becskerek-i méregkeverő.

Beckerek, nov. 21.

Négy napja, hogy elhangzott az ítélet a halál jegyese, Relity Julka felett és máris újra róla szól a fáma. A becskerek-i méregkeverő neve újra az ujság hasábjaira kerül, hogy beszámoljon fogházi életéről, a bizonytalanságban a sejtésektől gyötört reménytelenségben eltöltött első napokról.

Relity Julka mögött becsapódott a fogházajtó, talán egy egész életre. Ha a legfelsőbb bíró megengedi, hogy egészséggel várja be a tábla és a semmitőszék ítéletét, még kétszer teszi meg az utat a törvényszéki nagyteremig. Akkor, amikor felolvassák előtte a noviszádi tábla, mint fellebbviteli bíróság ítéletét és akkor, amikor a semmitőszék akaratát az utolsó fórum döntését ismertetik előtte. A harmadik ut máshová fog vezetni, a szabadságba, a fegyházba vagy a vesztőhelyre.

A becskerek-i Jáger Mari ma már szürke rab, olyan mint a többi. Fekete ruháját, flanell fejkendőjét levethette és felcserehlhette a foglyok egyszínű olesó formaruhájával. Keztyű helyett csupasz bőrt mar a novemberi csipős hideg. A társaságot is elsöpörte a kedden elhangzott ítélet. Magánzárkát kapott és annak elárult lakója négy nap óta. Számot kapott és úgy hívják ezután. Talán fegyelmi büntetés, vagy a házirend írja elő nem tudjuk, de nem fontos. Ha büntetés, megérdemelte,

esunya ocsmány kifejezéseiről kapta, amelyekkel az ítélet kihirdetése után hozzátartozóit illette.

Relity Julka a szűk fogházcellában várja a bizonytalan jövő beteljesedését.

HIREK

— nov. 21.

Esküvő. Ma délelőtt 11 órakor tartotta esküvőjét a róm. kath. plébánia templomban Snehlye B. Jan Várady Bubussal. A házasságnál tanúként szerepeltek a menyasszony részéről dr. Putz Jakab bejegyzésközlő orvos, a vőlegény részéről Hendrik Van Seen.

Kihallgatások a királyi palotában. Beogradból jelentik: Nincsiy Momcsilo külügyminiszter tegnap este hosszabb ideig tartó kihallgatáson volt. Utána Zsvkovity Traján angorai SHS követet fogadta a király, akinek a török-SHS békeszerződés megkötéséről, helyesebben aláírásáról számolt be. Zsvkovity még az este folyamán ugyanerről a kérdésről Pasity Nikola miniszterelnököt is tájékoztatta.

Uj főszolgabíró Kanizsán. Krsztity Vászsa alispán tegnap Marcikity Nikola árvaszéki ülnökkel Kanizsán járt, ahol beiktatta hivatalába Gyorgyevity Szlobodánt, az ujonnan kinevezett kanizsai főszolgabírót. Az eddigi főbíró, Mandity Dimitriet a belügyminisztérium vasuti komeszárnak Vinkovcira helyezte át.

Radikális-párti konferencia. A radikális-párt holnap, vasárnap délelőtt járási konferenciát tart Kovacsicán, amelyen Sztojadinovity Milán pénzügyminiszter is részt vesz.

Főbírói értekezlet. Krsztity Vászsa alispán ma értekezletet tartott a román határmenti főszolgabírókkal. Az értekezlet célja különféle adatok beszerzése volt.

Uj tanfelügyelőség a Beograd kerületi tanügyi inspektoratus területén. A Becskereken székelő Beograd kerületi tanügyi inspektoratus területéhez tartozó sztaribecseji és zsabalji közigazgatási járásnak eddig egy tanfelügyelősége volt, amely Sztaribecsejen székel. A közoktatási minisztérium a napokban kelt rendeletével különválasztotta a két járást és új tanfelügyelőség szervezését rendelte el Zsabalj székhelyre. A zsabalji tanfelügyelő kinevezése még nem történt meg.

Ref. istentisztelet. A ref. lelkesi hivatal közli az egyháztaggokkal, hogy vasárnap 22-én, csak délután öt órakor lesz istentisztelet. Délelőtt Belső-blatón lesz istentisztelet.

A becskereki gabonapiac árai. A tegnapi gabonapiac, amely különben az országos vásár miatt gyengén sikerült, a búzát 245 dinárért, a tengerit 75-80 dinárért árulták métermázsánként.

Uj jótékonyági alakulat Becskereken. Érdekes egyesület van Becskereken alakulóban. Több becskereki vezető személyiség jótékonyági egyesületet tervez, amelynek tagjai azok lennének, akik szvecsarjukat, házi patronusokat nem ülik meg, vendégsereget és látogatókat véd-szentjük ünnepe alkalmával nem fogadnak. A tagok a vendéglátás megváltása címén jelentős összegű tagdíjat fizetnének, amelyet az egyesület jótékony célra fordítana. A tervnek máris sok híve van és így nincs kizárva, hogy az egyesület rövidesen meg is alakulhat.

Meghalt az angol anyakirálynő. Londonból jelentik, hogy Alexandra, György angol király édesanyja tegnap este meghalt. Alexandra királynő VII. Edvard angol király felesége volt és IX. Keresztély dán király leánya. Alexandra királynőnek kétszer volt nagyobb szerepe a politikában. Először az angol-bur háború idején engedékenységre hangolta az angol kormányt a burokkal szemben. Másodszor pedig ő volt az, aki Edvard királyt a poroszok elleni állásfoglalásra rábirta.

Az anyakirálynő halála miatt a locarnói szerződés aláírása alkalmára tervezett fogadóestély elmarad.

Fél dináros aprópénz kerül forgalomba. Beogradból jelentik: December hetedikén fut be a susáki kikötőbe egy francia hajó, amely huszonkét vagon aprópénzt hoz az SHS állam részére. Néhány visszamaradt egy és két dináros szállítmányon kívül, a küldemény főleg fél dinárosokból fog állani. A szállítmány értéke negyven millió dinár. A pénzügyminisztérium az aprópénzt Susákon veszi át és azonnal átadja a Narodna Banka bizottságának. Az új fél dináros ércpénzt Belgiumban gyártották, csakugy mint az egy és két dinárosokat és feliratok részben cirilica, részben latinica.

* Harry Piel az Orientben!

Egy állítólagos utazó szélhámosága Hermann Antal bejegyzésközlőgyuragyi malomtulajdonoshoz a múlt hónapban beállított egy ismeretlen fiatalember, aki Macsek Pál néven mutatkozott be és mint a maribori „Dráva”-cég utazója fát ajánlott megvételre. A vétel létre is jött és az állítólagos Macsek a szállítmányra ezernegyszáz dinár előleget vett fel. Talán mondanunk sem kell, hogy a szállítmány csodálatosképp még ma sem jött meg rendeltetési helyére, azon egyszerű oknál fogva, mert fel sem adták. Hermann belátta, hogy hecsapták és a csaló utazó ellen feljelentést tett a csendőrségen.

Szerencse a szerencsétlenségben. Beogradból jelentik: A vlagovác-csacsaki vonalon könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt. A Vlagovácból Kriva Reka felé haladó személyvonat utolsó kocsijai az egyik vasuti hid előtt közvetlenül kiugrottak a vágányokból és nagy erővel nekiszaladtak a vasuti hid karfájának, amely recsegve-ropogva tört össze a hatalmas súly alatt. Az utasok közt, akik az első pillanatban azt hitték, hogy a hid omlik össze, óriási pánik tört ki. Tehetetlenül szaladtak át egymáson az utasok. Két nő az izgalomtól elájult. Percekig tartott, amíg a személyzetnek sikerült a közönséget megnyugtatni, hogy egyszerű kisiklás történt, amely szerencsére emberéletben kárt nem okozott.

* Harry Piel az Orientben!

Hamis ezer levás bankjegyek. Szófiából jelentik: A szobranje legutóbbi ülésén sürgős törvényt hozott az ezer levás bankjegyek felülbélyegzéséről. A bankjegyek átvizsgálására az adott okot, hogy Szófiában nyomdát fedeztek fel, amely ezer levás bankköt előállításával foglalkozott. A nyomozás rendkívül meglepő eredménnyel járt, amennyiben megállapította, hogy rengeteg ezer levást hoztak a hamisítók forgalomba. A hamisított bankjegyek bevonására egyedül módnak a felülbélyegzést találták, mivel az új bankjegyek beszerzése jelentős kiadást jelentene az államkincstárnak. Eddig huszonöt letartóztatás történt. A bűnügy számai Bécsbe vezetnek. A főcinkosok idejében elmenekültek és bécsi cinkosoknál találtak menedéket.

A Nótás kapitány szombat esti és vasárnap délutáni előadására jegyek kaphatók a „Torontál” szerkesztőségében és este a pénztárnál. Pénztárnyitás szombat este fél 8 órakor, vasárnap délelőtt 10-12 és délután 3 órakor. A délutáni előadás pontosan fél 4 órakor kezdődik.

Egy békekorona — tíz dinár. A belügyminisztérium a kihágási törvénnyel kapcsolatosan rendelt-magyarazatot adott ki, amelyet most küldött meg a bánsági hatóságoknak. A rendeletben kifejti, hogy egy békekorona a törvény alkalmazásánál tíz dinárnak számítandó. A pénzbüntetés átváltoztatásánál kétszáz dinár egy napi elzárásnak felel meg.

* Harry Piel az Orientben!

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

Feljelentőből, feljelentett. Petrovicki Mihály novitetebeji cipész feljelentést tett a csendőrségen, hogy vadházastársának, Budai Katicának gyermekgyógyászló ismeretlen tettesek egy könyvet loptak el, a melyben hétszázötven dinár készpénz és egy marhalevél volt. A nyomozás megállapította, hogy a feljelentés hamis volt, amennyiben valóban dolgot állított. A pénzt és a marhalevet a csendőrök megtalálták az egyik ruhaszekrényben. Petrovicki ellen erre ma feljelentést tettek a becskereki ügyészségen, a hatóságok félrevezetése címén. A furfangos cipész ellen megindult az eljárás.

Hamis ércpénzek Noviszádon. Noviszádról jelentik: A noviszádi rendőrség gyanus két dináros ércpénzeket foglalt le, amelyekről az a feltevés, hogy hamisítványok. A rendőrség a nyomozást megindította, egyidejűleg megvizsgáltatják szakemberekkel a pénz összetételét. A hamis két dinárosok megtévesztőség hasonlítanak a valódi két dinárosokra, súlyuk azonban nehezebb és csengésük tompább. Valószínű, hogy jelentős mértékben ólmot tartalmaznak.

Szombor villanyost kap. Szomborból jelentik: A város pénzügyi és gazdasági bizottsága érdekes tervvel foglalkozott. A villanytelep kibővítésére vállalkozó jelentkezett, aki hajlandó nemcsak a világitást átszervezni, hanem villanyost is építeni. A város minden bizonnyal elfogadja az amerikai vállalkozó ajánlatát.

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

* Orvosi hír. Dr. Kinstler H. fül, orr és gége speciálta és operateur, orvosi működését megkezdte Veliki-becskereken és rendel Beogradszka (Écskai) utca 4. szám alatt. Telefon 172. szám

* „Unicum-Zwaek” gyomorelixir mindenütt kapható.

* A ZsAK.-„Szlávija” sportegyesület Katalin-estélye ma, szombat este lesz a „Klub”-kávéházban. Az estélyre már az összes előkészületek megtörténtek és minden jel arra mutat, hogy az idei Katalin-estély az eddigieket messze felül fogja múlni. A mulatság kezdete este fél 9 órakor.

Patkányt, poloskát, svábbogarát

irt Ratol, Stenol, Gamadin.

2433

Odio Ratol, Zagreb, Bisička 21.

* Katalin-estély a „Zöld vadász”-nál. F. hó 21-én, szombaton este a „Zöld vadászhoz” címzett vendéglőben (Nicky-utca) táncos-egybekötött kedélyes Katalin-estély lesz. Jó étellekről és italokról gondoskodik Bába János, vendéglős.

Ingyen kap ötvenezer dinár biztosítást, ha egy évre a rendes kiadóhivatali áron előfizet a „Torontál”-ra.

* Harry Piel az Orientben!

* Erős munkáscipő 185, 195 és 205 dinár, amerikai cipő bokszbőrűből 225 és 235 dinár Vilim Herzfeld becskereki fő-utcai Turul-áruházában.

* **UJ TEMETKEZÉSI INTÉZET.** Tisztelettel értesitem a n. 6. közönséget, hogy Vel. Becskereken, Car Dusanova (Váraljai) u. 12 szám alatti saját házamban a mai kor-nak megfelelő modern temetkezési vállalatot létesítettem. Elvállalok temetkezéseket és annak teljes rendezését, hullaszállításokat úgy helyben mint vidéken a leglelküismeretesebb és legfigyelmesebb kiszolgálás és szolid árak mellett Tisztelettel Meleghy A. Pál.

A „Torontál” minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tüzkár ellen.

* Az új Moravetz-album a leg-szebb ajándék! Az idei karácsonyra a Moravetz-album harmadik kötet-e jelenik meg. 18 egész új dal, tánc és magyar nóta sláger, azonkívül Bartók: Este a székelyeknél, Puccini: Tosca, Liszt: Rhapsodia, Rubinstein: Azra stb. stb. összesen 35 mű, melyek egyenként véve 1250 leibe kerülnének, van az új Moravetz-albumban felvéve. Ezen új albumnak nem szabad hiányozni egyetlen művelt család zongorájáról sem, ára 70 dinár. Az első kötet hegedű kiadása (klarinéton és mandolinon is játszható) 48 dinár, cimbalomra 48 dinár. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Moravetz zene-műkiadónál Timisoarán.

BUTOROK: Háló, ebédlő, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. VASBUTOROK, u. m.: Gyermekágyak, összecsukható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részletfizetésre is! MELEGHY A. PÁL butorraktárában Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

Páratlan kedvezményt kap ötvenezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

Sport

Football.

Vasárnapi program. Obility-pályán délután 3 órakor Schwäbische-Obility.

Az egyetközi-bizottság péntek esti ülésén a már lemondott Moity M. Milorádon kívül lemondottak még Moity Iván és Bajor Sándor, ezért rendkívüli közgyűlés összehívása vált szükségessé. A rendkívüli közgyűlés december 6-án délelőtt 9 órakor lesz a Klub-kávéház nagytermében.

Birkózás.

Kadima S. C. házi birkozóversenye vasárnap délután 3 órakor a Korona-szállóban.

A becskerek-i uriközönség találkozóhelye a Kovács-cukrászda.

2497

Csütő: tők
Szombat

Vasárnap Hetenként 3-szor zene.

Five o'clocke.

American
Dancing. Drinks

„Akarod meghódítani a feleségedet?”

Thurn-Taxis herceg 500 font sterlinggel felbérelte komornyikját, hogy feleségét elcsábítsa.

A minap egy rövid hír jelent meg a lapokban Ligne herceg és felesége botránjáról. A herceg ugyanis — irták a lapok — vállópert indított a felesége ellen, mert az megcsalta az inasával. Ez a hír ebben a formában téves, egyrészt mert Ligne hercegnőről van szó, másrészt mert a botrány sokkal nagyszabású és alighanem visszafelé fog elsülni. Az arisztokrata férj ugyanis, aki ezt a csunya dolgot rendezte, Thurn-Taxis herceg, aki hosszabb idő óta különváltan él feleségétől, született Ligne hercegnőtől. A hercegnő néhány évvel ezelőtt csufos módon pellengére állította a férjét és ezen sokáig mulattak a párisi felsőbb tizezrek körében. A herceg azóta folyton azon törte a fejét, hogyan álljon bosszút a feleségén és erre megtalálta a megoldást komornyikjának, az angol születésű Herbert Lee-nek személyében. A herceg már régen észrevette, hogy a csinos külsejű komornyik rajong a feleségéért és el-

határozta, hogy ezt a rajongást kihasználja, sőt még jobban lángrobbantja.

— Akarod-e meghódítani a feleségedet? — kérdezte tőle nemrég.

— Hercegséged óhaja nekem parancs! — felelt a hü szolga.

— Meglesz, de hogy nagyobb kedvvel láss hozzá, itt van egy 500 fontról szóló csekk és ha a dolog megtörtént, megkapod az ellenértéket.

— All right! — felelt Herbert.

— Ma este a hercegnő későn fog hazatérni az Avenue Friedlandon lévő palotájába, — mondotta a férj.

— Légy ügyes, lopózzál be a házba, bujj el a hálószobában, a többi a te dolgod!

— All right! — felelt Herbert, azután meghajtotta magát és eltávozott.

A hercegnő késő éjjel tért haza, lefeküdt és elaludt. Egyszerre csak valami robaj ébresztette föl első szenderegéséből. Fölborult egy szék, a hercegnő ijedten sikoltott föl:

— Mi az, ki van itt?

— Én vagyok, — szolt egy suttyóhang — Herbert, hiszen vehette ész-

re hercegnő, hogy halálosan szeretem!

A hercegnő felesávarta a villanyt és ott látta az ágya előtt térdelni az inast, aki vágyó szemekkel tekintett föl reá. Azonnal keresztülvillant az agyán az a gondolat, hogy a férje bérelte fel Herbertet és így szolt hozzá:

— Részeg maga!

— Nem asszonyom, szerelmes vagyok és nem távozom...

Nem fejezhette be szavait, mert a hercegnő, aki revolvért szokott tartani az éjjeliszekrényén, már neki szegezte a fegyvert és így szolt hozzá:

— Azonnal valljad be, hogy ki bérelt fel erre az aljasságra. Ha nem mondd meg, lelőlek, de ha elárulod, még 500 fontot is kapsz.

Herbert természetesen az utóbbit választotta és mindent elmondott a hercegnőnek. Azután bezsebelte az 500 fontot és hazament a gazdájához, akihez így állított be:

— Megtörtént!

Thurn-Taxis herceg úgy megörült ennek a jelentésnek, hogy a jutalmat megtoldotta még száz fonttal és az inas bemondása után megindítot-

ta a felesége ellen a válópört, miközben arra is gondja volt, hogy a dolog széles körben is ismeretessé váljék. A hercegnő ezen úgy felháborodott, hogy jelentést tett a rendőrségen, mire az inast letartóztatták, de valószínű hogy az eljárást a herceg ellen is megindítják, még pedig erkölestelen merényletre való fölbujtás címén.

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Poliklinika és vizsgógyintézet

dr. Kleitsch Velikibecskek.

Operateur és nőorvos. — A legjobb tisztasági és gyógyfürdő. Kád-, iszap-, szén-savas és villanyfürdő kapható mindennap reggel 6 órától este 8 óráig a legolcsóbb árak mellett. 2501

Pénztárosnő és egy fürdősnő telvévelik.

Mindenki kaphat

1 doboz 140 drb karácsonyfadisz-cukorkát 18 dinárért, amíg a készletünk tart.

Ambrózia cukorkagyár.

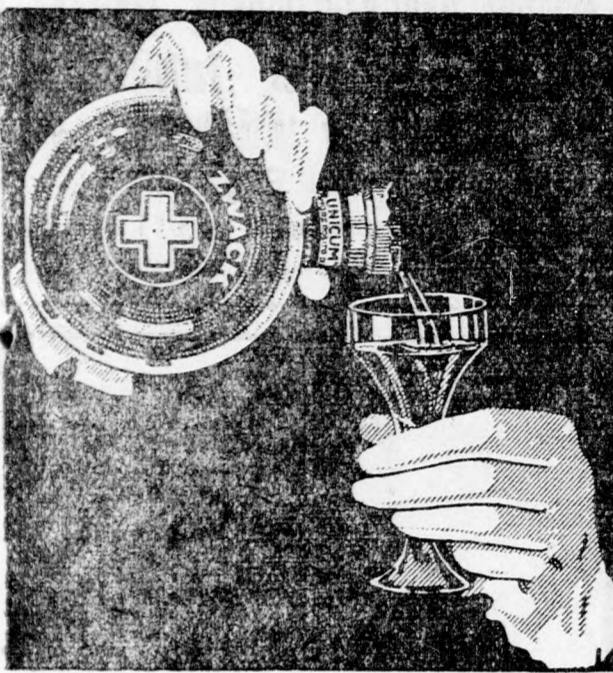
Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Veliki Bečkerek, Obilnica (Zápolya) u. 7. sz.

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.

Egészséges
szoptatós dajkát
azonnali alkalmazásra keres
dr. Szemző L. Vel. Kikinda.

Bácska egyik legnagyobb és leg-
forgalmasabb községében, nagy
környékkel, jól felszerelt
bőrkereskedés
kedvező fizetési feltételek
mellett **ELADÓ!**
Cím a kiadóhivatalban. — 2492



UNIKUM-ZWACK
régbevált gyomorelixir
törvényileg védett
eredeti üvegekben
mindenütt kapható. 2494

Üres vagy
butorozott szobát,
konyhával és mellékhelyisé-
gekkel keresek azonnalra.
Cím a kiadóhivatalban. — 2500

Mindenemü kézimunka és fehéremü.
Tamburirozás, gépzsúr,
endlizőmunka, plisszirozás,
gombáthuzás, divatos fűg-
gönyök és lámpaernyők.

Modni Salon
Velikibecskerek, 2479
Szvetoszavka (Szerbtemplom) u.

Szilvacefre
disznók etetésére különösen al-
kalmas, ingyen kapható 2508
Oszto Jánosnál, Drina-szálló,
Brigadira Risztitya (Aradáci) u.

Gabonarakttár
(20 m hosszú, 7 m széles) a Béga
mellett, két padlással, azonnal kiadó
2456
Bővebbet: Galetin J. Póternél,
Miletityeva (Temesvári) u. 33.

Figyelem!
Az összes bel- és külföldi
irodalmi kiadványok

valamint mindennemü folyó-
iratok: divat és szórakoz-
tató folyóiratok, tudományos
és szaklapok szállítása leg-
gyorsabban és legolcsóbban
eszközölhető 2458
BACHINGER ISTVÁN
könyvkereskedése **Noviszád,**
Njegoseva utca 14. utján.

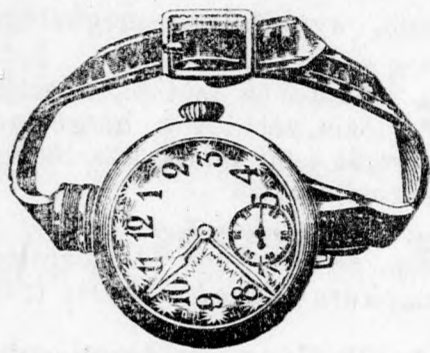
Karácsonyfákat

minden mennyiségben saját erdejéből
vizsonteladónak legolcsóbban szállit

Kralj József Zágreb,
Hercegovacka 5.

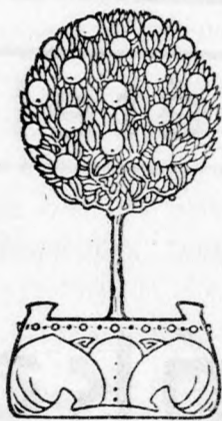
Megrendeléseket elfogad
Wehner György V. Becskerek,
Gimnazijszka utca 3, ahol gyökeres
fenyőnövények is megrendelhetők. 2394

Ha olcsón és jól akar vásárolni,
egy forduljon **REISZ SÁNDOR órás és ékszerészhez**
bizalommal



Velikibecskerek, Beogradszka (Écskai) u. 9., ahol
jeggyűrűket és menyasszonyi ajándékokat a legjutá-
nyosabban szerezhet be. — Nagy választék:
zseb-, fali-, inga- és ébresztő órákban
feltűnő olcsó árban!
Tegyen egy próbavásárlást és győződjön meg
áruim kitűnő minőségéről és olcsóságáról,
amelyek részletfizetésre is kaphatók! — Javításokat
— garancia mellett — gyorsan, pontosan és
olcsón eszközök! 2455

Tyilatkozat.



Mihez tartás végett már most tudjuk, hogy
az idei szezonban csakis azon családokhoz
megyünk zsorra, teára, társas összejövetelre,
akik a teát, rumot és teasüteményeket a
Vlainić és Todorović cégnél szerzik be,
mert ott kapható a legfinomabb tea, a leg-
zamatosabb rum és a legizletesebb teasütemény.
A becskereki aranyifjak.
2477

Főhercegi uradalomból származó garantált
eckendorfi
takarmányrépamagot
50 kilogrammos leplombált zsákokban, kilo-
grammonként ab Szubotica 20 dinár
ajánlunk januári szállításra.
Megrendeléseket decem-
ber 15-ig megbízásból el-
fogad: „A MUNKA” kis-
gazda hetilap kiadóhiva-
tala Szubotica, Knjaz
Mihajla u. 2. (Gazdakör
épülete.) — 2490

A legjobb őszi és téli szezoncikkek
ing, trikó, szveter, sál, harisnya, gyermek-
ruhák, gyermeköltöny, sapka és az összes
rövidárúk legolcsóbb árban
2426
Sakity Mitánál a nagyhíd mellett.

Ingyenes műhimzési tanfolyam



az eredeti „SINGER”-varrógépeken, amely f. évi november hó
23-án veszi kezdetét Velikibecskereken, Pupinova (Árpád)
utca 13. sz. alatt, a Szobcsák-féle „Fehér galamb” vendéglő
külön termében. Kéretik a t. közönség, hogy ezen tanfolya-
mon minél tömegesebb számban résztvenni sziveskedjenek.
Ezen tanfolyamon különféle kézimunkák, u. m.: horgolás,
aszur és színes selyem műhimzés munkák lesznek tanítva.
Tisztelettel 2476
„SINGER”-varrógépek Bourne & Komp. Newyork.
Főképviselet **VELIKIBECSKEREK.**

Képek és képkeretekben nagy választék.
Üvegezési munkákat jutányos áron vállal.
Roschival József üveges
Velikibecskerek, Knez Miletina (Nicky) utca 1 sz. — 2499

Zseljeznicski red (vaskapu) 14. sz.
ház eladó.
Vétel esetén 2 szobás
2468 lakás azonnal átvehető.
Bővebbet ugyanott a tulajdonos ál

Fodrászüzletberendezés
ugymint 3 tükör, 3 asztal fekete már-
vánnyal és 3 bécsi forgószék (még
teljesen jó állapotban) igen jutányos
áron eladó. — Megtekinthető Krainer
fodrász üzletében Velikibecskerek,
Alekszandrova (Fő) utca. — 2487

Tejeskávé tejeskenyérrel együtt
4 Din.
Reggeli kávé havi bérlete 110 Din.
Frissen forralt uradalmi tej ki-
hordásra, reggel 6 órától kapha-
tató, literje 4 1/2 Din.
Friss teavaj a legolcsóbb napi
árakon.
Gesztenyepírré friss tejszinhabbal
mindig kapható.
Finom sütemények drbja 2 1/2 Din
Teasütemény, keksz, naponta friss,
kilója 60—80 Din.
Alkalmi torták a legjobb és leg-
szébb kivitelben 30 dinártól
kezdve.

Keller József cukrász
Velikibecskerek, Demkó-ház.
Ugyanott egy tanonc és egy kifutó
felvétetik. 2444

Schönbrunn Dezső
ortopéd mechanikai vállalat
Subotica, Paje Kujundzica u. 20.
Műlábak, műkezek, egyenestartók
és az összes orvosi
gyógytámgépek. 2491
A Vajdaság egyedüli képviselője.

Csehszlovákia pompás ásvány-
vize a legjobb asztali ital
SALVATOR
FORRÁS
Prešov (Szlovensko)
Felülmulhatatlan vese, hólyag,
vizeletési és epebántalmaknál.
Kapható gyógytárakban, drogé-
riákban és csemegekerekeskedé-
sekben, valamint az egyedárusító
főlerakatkánál 2454
„Mineralija” M. Matić i Drug
Telefon 489. Noviszád.

Cseh lenárúk
2493
vásznak, asztalterítők és
szalvéták, damaszt törül-
közők, damaszt stb. Inlet,
siffon, batiszt, szövet stb.

Josip Rehák
szövőtelepe
Rothkosteletz, Csehszlovákia.
Fiók:
ZAGREB I., postafiók 234.
Kérjen árjegyzéket!

Orient Bioskop

Szombat, nov. 21-én 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, nov. 22-én 3, 5, 7 és 9 órákor

Penzárnyitás: d. o. 10—12-ig, d. u.
4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon
d. o. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

HARRY PIEL

legújabb kalandorszenzációja
„Az eltűnt ház” 7 felvonásban.

Jön! A felhők lovagja. Jön!



s51

Szőlőtermelők!

2—3 éves gyökeres ojtványok, egy éves amerikai gyökeres és sima vadvesszők minden fajban, valamint nemesített 2—3 éves gyümölcsfák, rózsafák megrendelhetők

Sévár Gászlónál, Petrovaradin 1.

Elszakíthatatlan

harisnyák

EUGEN KLEIN cégnél

Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) u.

Szerb nyelvben perfekt

GÉPIRÓNÓ

és egy nyugdíjas tisztviselő,
aki a szerb nyelvet bírja,
alkalmazást talál 2486

dr. M. Hajlovity Joco ügyvédnél.

Ajándéknak

ma az üveg- és porcellán-
áru a legpraktikusabb, leg-
szébb és legolcsóbb!

Tekintse meg

a legfinomabb cseh árukkal
dusan felszerelt raktáramat.

Elegáns és olcsó

csillárok

nagy választékban.

Képkerepezés

Ivanitza Ferdinánd Károly

Velikibecskerek,
Alekszandrova (Fő) utca. - 2478**Egy modern ebédlő és**

egy
világos vendégszob
jutányos áron eladó.

„BEGA”-hirdető és közvetítő, a
főpostával szemben.**Társat keresek**

kevés tőkével egy forgal-
mas helyen fekvő jólmenő
fűszerüzlethez — 2476

Cím a kiadóhivatalban.

**A Lukics-féle szappan-
gyárban kiadó**két irodahelyiség, egy kéziraktár
és egy raktár. 2461Érdeklődni Ljubisa Pichertnél lehet
Hajduk Veljkova (Merzsi) utca 21.**Vizum**

ne okozzon gondot! 2339
METEOR-ügynökség (Vilzonov trg,
új Benó-ház) járat kurirt Beogradba.
Bármely országba azonnal és legol-
csóbban megszerzi a vizumot

Telefon 313. Tisztelt vevőink tudomására hozzuk, hogy Telefon 313.

rövid-, kézmű- és szövöttáru nagykereskedésünket

Alekszandrova utca 9 szám alatti saját házukba
(néhai Weisz Hermann-cég üzlethelyisége, helyez-
tük át és ezentúl eikkeinknek
kicsinyben való eladásával is foglalkozunk.
Velikibecskerek, 1925. évi november havában.

NAGYBECSKEREKI NÉPBANK RÉSZVÉNYTÁRSULAT.

Dr. Farkity-féle magánygyógyintézet

Beogradban az összes legújabb eszközökkel felszerelve.

idegbajok: neurasthenia, hysteria, epilepsia, syphilitikus megbetege-
dések, hűdések,**sebészeti-orthopedikus bajok:** csont- és ízületi tuberku-
lózis, sérülések, hátgerinc-
görbülés és merevség, öröklött és szerzett testi hibák kezelésére.

Azonkívül kezelnek: rheumát, vérszegénységet, skrophulozist.

Hydrotherapia, elektrotherapia, masszás, forró lég-
kezelés, sugárkezelés mesterséges napkura, fangópakkolás (pös-
tyéni iszap), mediko-mechanika.**Vezetőorvos:** idegbetegségek részére dr. H. Klein, sebészeti-ortho-
pedikus bajokon dr. C. Kajan.**Penzióárak:** külön szobában 150 dinár, 2—3 ágyas szobában 120
dinár naponta.Bővebb felvilágosítást ad az intézet Beograd, Knez Mihajlov Venac 23,
a Kalimegdannal szemben Telefon 5—89. 2451**Ritka alkalmi vételi****Risztity Gyóka**

divat- és kézműáruüzlete

a helybeli Szerb Szőnyeggyárból (ezelőtt Dungserszki)
nagy választékot kapott**szmirna- és perzsaszőnyegekben**

hogyan ezeket mélyen leszállított árban kiárusítsa.

Ritka alkalmi vételi

2149 Stoever és Remington
írógépek állandóan raktáron
előnyös napi áron!

Használt írógépek, szalagok s az összes kellékek.

Lederer Károly Vel. Becskerek,

Zsitni trg (Buzatér), a városi mérleggel szemben.

**Ganz-féle elektromotorok,
dinamógépek, benzinmotorok,****erőgépek stb.**

képviselője és gyári ierakata

a Volta R.-T.-nál

2181

Női ruhákat

kabátokat, angol kosztümöket
stb eredeti és saját modellek
után, továbbá ág- és fehér-
nemüket a legfinomabb kivitel-
ben előnyös áron készít

WEHNER ANNA Velikibecskerek,
Knez Pavlova u. 4 („Club”-kávéház.)**Mágnes gyűjtőkészülékek javítása.**

Delejezés. Tekeréselés. Tartaléktervezés.

Akkumulátor töltőáramlás. 951

Schmerek Engelbert

gép- és elektrotechnikai vállalat
V. Becskerek, Etvesova (Magyar) u. 24.**Szemüvegek**

minden kivitelben 496

SCHWAB ALBERTórák, ékszerész és optikusnál
VELIKIBECSKEREKEN.A legjobb fall- és zseborák, modern, izlése-
s ékszerék bő választéka. Javítások pontosan.**Eladó volt üzlethelyi-
ségünk teljes
berendezése.**Nagybecskereki Npbank Rt.
rövidáruosztálya.
Telefon 313. 2409 Telefon 313.**Elajándékozunk**

egy Citroen-autót, egy Neutrodyné
rádiókészüléket 4 lámpával, new-
yorki Ware gyártmány és egy uti
gramofont bőrkazettában 6 lemez-
zel, newyorki „Sonora” gyártmány.

Hét vigaszdíjat

tíz vevőnknek, akik ezen reklám-
eladás ideje alatt készítményeink-
ből vásárolnak. Egy üveg parfüm
30 dinár és a vásárlással együtt
mindenki egy szelvényt kap,
amellyel résztvesz a fenti tárgyak
sorsolásán. Ez a reklám-eladás
december 15-ikéig tart és a sor-
olás eredményét mindazon lapok-
ban közölni fogjuk, amelyekben
most ez a hirdetés megjelenik.
Azok a vevők, akik a zágrébi vadá-
szati kiállítás alkalmából kapták
szelvényeket, ezekkel ugyancsak
résztvesznek ennél a sorsolásnál.

Eladási helyek:

V. Becskerek: Stagelschmidt Imre,
Alekszandrova u.

Vel. Kikinda: Stein Miklós.

Vrsac: Steiner Sándor. 2308

Nagyobb városokban egy-egy üzlet
vezeti készítményeinket és ez a
helyi újságokban van közzé-
telve, más helyekre postai rende-
léseket is felvesszünk, ha az árak
és 10 dinár postaköltséget előre
beküldenek az alábbi címünkre:
Parlament „Aida” Zagreb, Opaticka u. 12.